

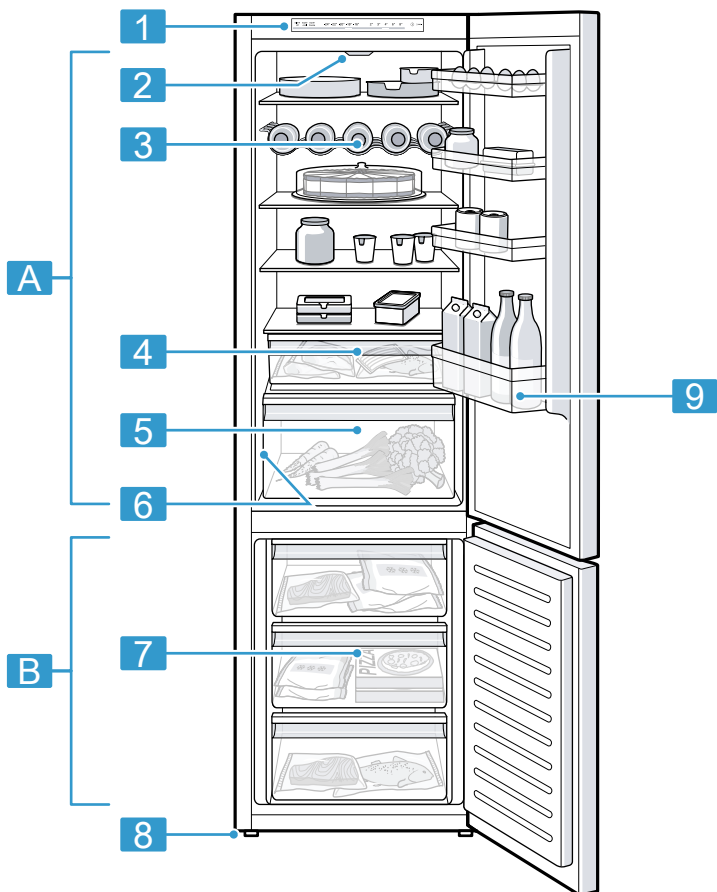


Fridge-freezer combination

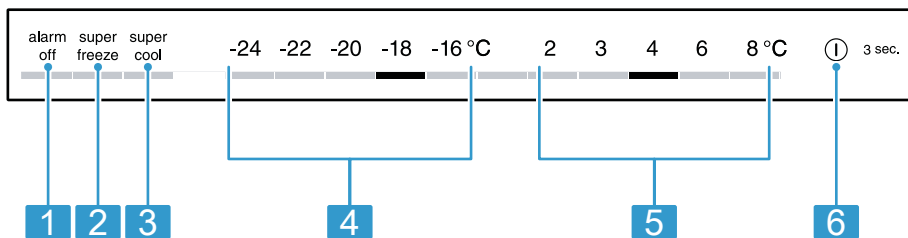
4	 מדריך למשתמש	HE
23	 Information for Use	EN



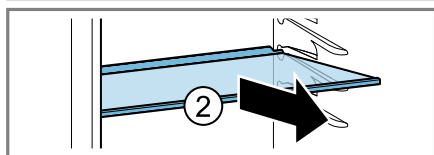
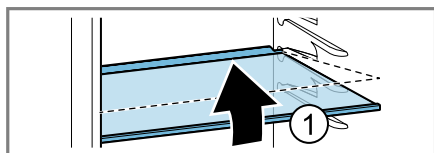
רשמו את המכשיר שלכם ב- My Siemens וגלו
הצעות ושירותים בלעדיים.



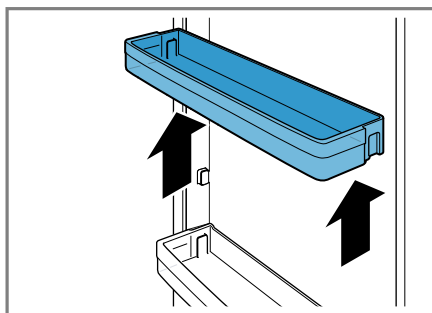
1



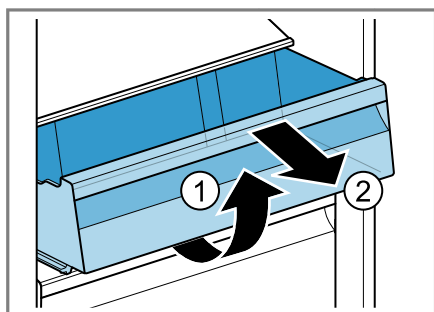
2



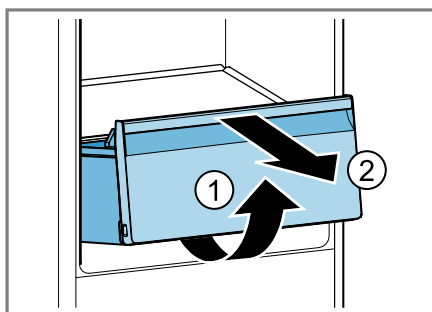
3



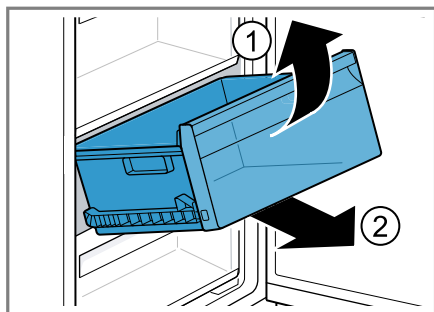
4



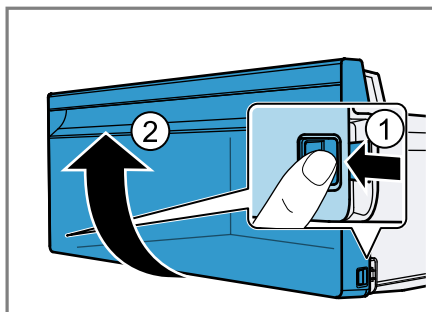
5



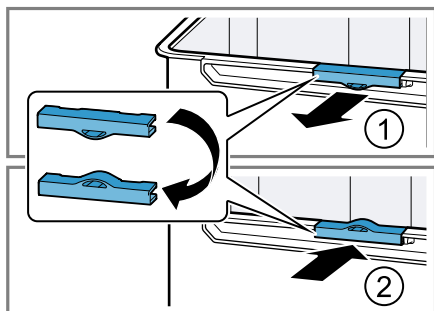
6



7



8



9

תוכן העניינים

13	8.1 קירור מוגבר	5	1 בטיחות
13	8.2 הקפאה מוגברת אוטומטי	5	1.1 משמעות מילות האזהרה
13	8.3 הקפאה מוגברת ידנית	5	1.2 הנחיות כלליות
13	8.4 מצב מבוחה	5	1.3 שימוש בהתאם לייעוד
14	9 התראה	5	1.4 הגבלות על קבוצת המשתמשים
14	9.1 התראת דלת	6	1.5 הובלה בטוחה
14	9.2 התראת טמפרטורה	6	1.6 התקנה בטוחה
14	10 תא קירור	7	1.7 שימוש בטוח
10.1	עצות לאחסון מוצרי מזון בתא	8	1.8 מכשיר שניזוק
14	הקירור	9	2 מניעת בדקי רכוש
15	10.2 אזורי קור בתא הקירור	3	שמירה על הסביבה וחיסכון
15	11 תא הקפאה	9	באנרגיה
15	11.1 יכולת הקפאה	9	3.1 השלכת האריזה
15	11.2 ניצול מרבי של נפח תא ההקפאה ..	9	3.2 חיסכון בחשמל
15	11.3 עצות לאחסון מוצרי מזון בתא ההקפאה	10	4 התקנה וחיבור
15	11.4 עצות להקפאת מוצרי מזון טריים ..	10	4.1 תכולת האריזה
15	11.5 עמידות המזון כשהוא מוקפא	10	4.2 קריטריונים למקום ההצבה
16	ב-18°C	10	4.3 התקנת המכשיר
16	11.6 שיטות להפשרת מזון קפוא	10	4.4 הכנת המכשיר לשימוש הראשון
16	12 הפשרה	10	4.5 חיבור המכשיר לחשמל
16	12.1 הפשרה בתא ההקפאה	11	5 הכרת המכשיר שלכם
16	13 ניקוי ותחזוקה	11	5.1 מכשיר
16	13.1 הכנת המכשיר לניקוי	11	5.2 לוח בקרה
16	13.2 ניקוי המכשיר	11	6 אביזרים פנימיים
17	13.3 הסרת אביזרים	11	6.1 מדף
17	14 תיקון תקלות	11	6.2 מדף בקבוקים
20	14.1 הפסקת חשמל	11	6.3 תא אחסון
20	14.2 ביצוע בדיקה עצמית של המכשיר ..	11	6.4 מגירת פירות וירקות
21	15 אחסון והשלכה לאשפה	12	6.5 מדף דלת
21	15.1 הוצאת המכשיר משימוש	12	6.6 אביזרים
21	15.2 השלכת מכשיר הישן	12	7 הפעלה בסיסית
21	16 שירות לקוחות	12	7.1 הדלקת המכשיר
16.1	מספר המוצר (E-Nr) ומספר הייצור	12	7.2 עצות להפעלה
21	(FD)	12	7.3 כיבוי המכשיר
21	17 מפרטים טכניים	13	7.4 קביעת הטמפרטורה
		13	8 פונקציות נוספות

1 בטיחות

שימו לב להוראות הבטיחות להלן.

1.1 משמעות מילות האזהרה

כאן תוכלו למצוא את משמעות מילות האזהרה הנמצאות בשימוש בהוראות אלה.

אזהרה

פעלו בהתאם להוראות אלה כדי להימנע מאפשרות לפציעה חמורה או למוות.

זהירות

פעלו בהתאם להוראות אלה כדי להימנע מפציעה קלה או בינונית.

שימו לב

פעלו בהתאם להוראות אלה כדי למנוע גרימת נזקים למכשיר או נזקי רכוש אחרים.

הערה: הוא מיידע לגבי המידע החשוב.

1.2 הנחיות כלליות

- קראו בקפידה את הוראות ההפעלה.
- שמרו על הוראות ההפעלה וכן על מסמכי המוצר במקום בטוח לעיון עתידי או עבור הבעלים הבאים.
- אל תחברו את המכשיר אם התגלו נזקי הובלה.

1.3 שימוש בהתאם לייעוד

מכשיר זה אינו מיועד לשימוש כמכשיר מובנה.

יש להשתמש במכשיר רק:

- לצינון ולהקפאת מזון ולניפוק קוביות קרח.
- במשק בית פרטי ובחדרים סגורים בסביבה הביתית.
- עד לגובה של 2000 מטר מעל פני הים.

1.4 הגבלות על קבוצת המשתמשים

מכשיר זה יכול להיות מופעל ע"י ילדים מעל מגיל 8 וע"י אנשים בעלי מגבלות פיסיות, חושיות או מנטליות או אנשים חסרי נסיון ו/או ידע, כאשר הם נמצאים תחת פיקוח או אם עברו הדרכה בקשר להפעלה בטוחה של המכשיר והבינו את הסכנות הנובעות ממנה.

אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר.

אסור לילדים לבצע ניקיון ותחזוקה ללא השגחה.

לילדים החל מגיל 3 ומתחת לגיל 8 מותר להכניס ולהוציא מוצרים מן המקרר / המקפיא.

1.5 הובלה בטוחה

⚠ אזהרה – סכנת פציעה!

משקלו הגבוה של המכשיר עלול לגרום לפציעות בזמן ההרמה.
 ◀ אסור להרים את המכשיר לבד.

1.6 התקנה בטוחה

⚠ אזהרה – סכנת התחשמלות!

התקנה לא מקצועית היא מסוכנת.

- ◀ חברו והפעילו את המכשיר רק בהתאם למפרט המצוין בלוחית הדירוג.
- ◀ חברו את המכשיר לאספקת חשמל עם זרם חלופי רק דרך שקע המותקן כהלכה עם הארקה.
- ◀ יש להתקין כהלכה את מערכת מוליך ההגנה של ההתקנה החשמלית הביתית.
- ◀ אין לצייד את המכשיר בהתקן כיבוי חיצוני, לדוגמה, טיימר או שלט רחוק.
- ◀ כאשר המכשיר הורכב, על התקע של כבל החשמל להיות נגיש, או אם גישה חופשית בלתי אפשרית, יש לשלב בהתקנה החשמלית הקבועה מפסק בידוד בהתאם לכללי ההתקנה.
- ◀ בעת התקנת המכשיר, בדקו שכבל החשמל לא נתפס או לא ניזוק.
- ◀ בידוד פגום של הכבל החשמלי מהווה סכנה.
- ◀ אין להביא את הכבל החשמלי במגע עם מקורות חום.

⚠ אזהרה – סכנת פיצוץ!

כשפתחי האוורור של המכשיר סגורים, עלולה להיווצר תערובת גז-אוויר דליקה אם קיימת דליפה במעגל הקירור.
 ◀ אין לסגור את פתחי האוורור בגוף המכשיר או בגומחת ההתקנה.

⚠ אזהרה – סכנת דליקה!

כבל חשמלי מוארך ומתאם לא מורשים מהווים סכנה.
 ◀ אין להשתמש בכבל מאריך או במפצל שקעים.
 ◀ מותר להשתמש רק במתאם ובכבלי חשמל המורשים ע"י היצרן.
 ◀ כאשר כבל החשמל קצר מדי ואין כבל חשמל ארוך יותר, צרו קשר עם חשמלאי כדי להתאים את ההתקנה בבית.
 מפצל שקעים או יחידות ניידות לאספקת חשמל עלולים להתחמם ולגרום לדליקה.
 ◀ אין למקם מפצל שקעים או יחידות ניידות לאספקת חשמל בגב המכשיר.

1.7 שימוש בטוח

⚠ אזהרה – סכנת התחשמלות!

- חדירת לחות עלולה לגרום להתחשמלות.
- ❖ מותר להשתמש במכשיר רק בחדרים סגורים.
- ❖ אין לחשוף את המכשיר לחום וללחות גבוהים.
- ❖ אין לנקות את המכשיר במכשיר ניקוי בקיטור או בלחץ גבוה.

⚠ אזהרה – סכנת חנק!

- ילדים עלולים לכסות את הראש באריזות ולהילכד ולהיחנק בהן.
- ❖ הריחקו את האריזות מהילדים.
- ❖ אין להתיר לילדים לשחק בחומרי האריזה.
- ילדים עלולים לשאוף או לבלוע חלקים קטנים ולהיחנק.
- ❖ יש להרחיק חלקים קטנים מילדים.
- ❖ אין להתיר לילדים לשחק בחלקים קטנים.

⚠ אזהרה – סכנת פיצוץ!

- נדק למעגל הקירור עלול לגרום לדליפת חומר קירור דליק ולפיצוץ.
- ❖ אין להשתמש במכשירים מכניים או באמצעים אחרים מאלה המומלצים בידי היצרן כדי להאיץ את תהליך ההפשרה.
- ❖ חילוץ של מזון שקפא ונתקע ייעשה בעזרת מכשיר קהה כמו כף עץ.
- מוצרים המכילים חומרים דליקים או נפיצים עלולים להתפוצץ, למשל מיכלי תרסיס.
- ❖ אין לאחסן במכשיר מוצרים המכילים גזים דליקים וחומרים נפיצים.

⚠ אזהרה – סכנת דליקה!

- מכשירי חשמל בתוך המכשיר עלולים לגרום לדליקה, למשל תנורי חימום או מייצרי קרח חשמליים.
- ❖ אין להפעיל מכשירי חשמל בתוך המכשיר.

⚠ אזהרה – סכנת פציעה!

- מיכלים שבהם משקאות מוגזים עלולים להתפוצץ.
- ❖ אין לאחסן בתא ההקפאה מיכלים עם משקאות מוגזים.
- סכנת לפציעות עיניים עקב דליפה של חומר קירור דליק וגזים רעילים.
- ❖ אין לפגוע בצינורות מעגל הקירור והבידוד.
- המכשיר עלול להתהפך.
- ❖ אין לדרוך או להישען על הבסיס, המגירות או הדלתות.

⚠ אזהרה – סכנת כוויות!

- רכיבים מסוימים בגב המכשיר מתחממים במהלך ההפעלה.
- ❖ אין לגעת ברכיבים חמים.

⚠ אזהרה – סכנת כוויות קור!

- מגע עם מזון קפוא ומשטחים קפואים עלול לגרום לכוויות קור.
- אין להכניס לפה מזון קפוא מיד לאחר שהוצא מתא ההקפאה.
- הימנעו ממגע ממושך של העור במזון הקפוא, בקרח ובמשטחים בתא ההקפאה.

⚠ זהירות – סכנה לנזק בריאותי!

- כדי להימנע מזיהום המזון, פעלו לפי ההוראות שלהלן.
- אם הדלת נשארת פתוחה זמן רב, הטמפרטורה בתאי המכשיר עלולה לעלות משמעותית.
- נקו באופן קבוע את המשטחים ומערכות הניקוז הנגישות העלולים לבוא במגע עם מזון.
- אחסנו במקרר בשר ודגים בכלים מתאימים כך שהם לא יגעו במוצרי מזון אחרים או יטפטפו עליהם.
- אם המקרר/המקפיא עומד ריק במשך זמן רב, כבו את המכשיר, הפשירו אותו, נקו אותו והשאירו את הדלת פתוחה כדי למנוע היווצרות עובש.
- חלקים במכשיר העשויים מתכת או בעלי מראה מתכתי עשויים להכיל אלומיניום. כאשר מזונות חומציים באים במגע עם אלומיניום, יוני אלומיניום עלולים לחדור למזון.
- אין לצרוך מזון מזוהם.

1.8 מכשיר שניזוק**⚠ אזהרה – סכנת התחשמלות!**

- מכשיר פגום או חיבור חשמלי פגום מהווים סכנה.
- לעולם אין להפעיל מכשיר שניזוק.
- אין למשוך את הכבל החשמלי, כדי לנתק את המכשיר מהחשמל. שלפו תמיד את התקע של כבל החיבור לחשמל.
- שלפו מיד את התקע של הכבל החשמלי אם המכשיר או הכבל החשמלי נזקו או נתקו את הנתיק בתיבת הנתיכים.
- פנו לשירות הלקוחות. –עמוד 21
- תיקונים לא מקצועיים עלולים להיות מסוכנים.
- רק בעלי מקצוע מיומנים רשאים לבצע תיקונים במכשיר.
- מותר להשתמש רק בחלקי חילוף מקוריים לצורך תיקון המכשיר.
- במידה והכבל החשמלי של מכשיר זה פגום, יש להחליפו ע"י היצרן או ע"י שירות הלקוחות של היצרן או אדם מיומן דומה על מנת למנוע סכנות.

אזהרה – סכנת דליקה! ⚠



במקרה של נזק לצינורות, נוזל קירור דליק וגזים מזיקים עלולים להיפלט ולהתלקח.

- ◀ הרחיקו מקורות אש והצתה מהמכשיר.
- ◀ אווררו את החדר.
- ◀ כבו את המכשיר. ← עמוד 12
- ◀ נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו את הנתיך בתיבת הנתיכים.
- ◀ התקשרו לשירות הלקוחות. ← עמוד 21

2 מניעת נזקי רכוש

שימו לב

- הטיית גלגלי המכשיר עלולה להזיק לרצפה בעת הזזת המכשיר.
- ◀ יש להוביל את המכשיר באמצעות עגלת יד להובלת מטען.
- ◀ בעת הזזת המכשיר הגנו על הרצפה ואל תובילו אותו בתנועת זיגזג.
- שימוש במכשיר, בבסיס, במגירות או בדלתות כמשטח ישיבה או טיפוס עלול לגרום נזק למכשיר.
- ◀ אין לדרוך או להישען על המכשיר, הבסיס, המגירות או הדלתות.
- לכלוך של שמן או שומן על חלקי פלסטיק ואטמי דלתות עלול לגרום להם להתייבש ולהתפורר.
- ◀ שמרו על חלקי הפלסטיק ואטמי הדלת בקיים משמן ומשומן.
- חלקים במכשיר העשויים מתכת או הנראים מתכתיים עשויים להכיל אלומיניום. במגע עם מזונות חומציים, האלומיניום מחליד ומשנה את צבעו.
- ◀ יש לאחסן במכשיר מוצרי מזון ארוזים בלבד.
- ניקוי אביזרים וחלקים של המכשיר במדיח הכלים עלול לגרום להם להתעוות או לשנות את צבעם.
- ◀ לעולם אין לנקות חלקים ואביזרים במדיח הכלים.

3 שמירה על הסביבה וחיסכון באנרגיה

3.1 השלכת האריזה

- כל חומרי האריזה ידידותיים לסביבה וניתנים למחזור.
- ◀ מיינו את הרכיבים השונים בנפרד לפי סוג.

3.2 חיסכון בחשמל

אם תקפידו על הנחיות אלה, המכשיר יצרוך פחות חשמל.

בחירת מקום ההצבה

- הגנו על המכשיר מפני קרינת שמש ישירה.
- הציבו את המכשיר במרחק גדול ככל האפשר מגופי חימום, כיריים ומקורות חום אחרים:
 - שמרו על מרחק של 30 מ"מ מכיריים חשמליים או מכיריים גז.
 - שמרו על מרחק של 300 מ"מ מתנורי נפט או פחם.
- שמרו על מרווח קל בין המכשיר לקירות הצדדיים.
- לעולם אין לכסות או לחסום את פתחי האוורור החיצוניים.

שימוש חסכוני באנרגיה

הערה: סידור אביזרי המכשיר אינו משפיע על צריכת האנרגיה שלו.

- פתחו את המכשיר לזמן קצר בלבד, וסגרו אותו היטב.
- לעולם אין לכסות או לחסום את פתחי האווור הפנימיים או את פתחי האווור החיצוניים.
- הובילו את מוצרי המזון שרכשתם בצידנית והכניסו אותם במהירות למכשיר.
- הניחו למוצרי מזון ומשקאות חמים להתקרר לפני שאתם מכניסים אותם למכשיר.
- כדי לנצל את הקור של פריטי מזון קפואים, הפשירו אותם בתא הקירור.
- השאירו תמיד מעט רווח בין מוצרי המזון והדופן האחורית.

4 התקנה וחיבור

4.1 תכולת האריזה

לאחר הוצאת כל החלקים מהאריזה בדקו שלא נגרם נזק כלשהו בעת ההובלה ושכל החלקים נמצאים.

במקרה של תלונות, פנו אל הסוכן או אל שירות הלקוחות ← עמוד 21.

המשלוח כולל את החלקים הבאים:

- מכשיר העומד עצמאי
- ציוד ואביזרים¹
- הוראות התקנה
- הוראות הפעלה
- רשימת מוקדי שירות לקוחות
- כתב אחריות²
- תווית אנרגיה
- מידע לגבי צריכת החשמל והרעשים

4.2 קריטריונים למקום ההצבה

⚠ אזהרה

סכנת פיצוץ!

אם המכשיר עומד בחדר קטן, ייתכן שבמקרה של דליפת חומר קירור תיווצר תערובת גז-אוויר נפוצה.

- ◀ הציבו את המכשיר רק בחדר בגודל של לפחות 1 מ"ק לכול 8 גרם חומר קירור.

כמות חומר הקירור מצוינת על לוחית הנתונים.

← "מכשיר", איור 1/6 עמוד 11

משקל המכשיר יכול להגיע בהתאם לדגם עד ל-120 ק"ג.

הרצפה שעליה ניצב המכשיר צריכה להיות יציבה מספיק כדי לשאת את משקלו.

המשטח חייב להיות מפולס.

מכשיר קירור זה מיועד לשימוש בטמפרטורות סביבה של 10°C עד 43°C.

המכשיר מסוגל לפעול באופן תקין בטווח הטמפרטורות המותרות בחדר.

אם מפעילים המכשיר בחדר שהטמפרטורה בו נמוכה יותר, לא ייגרמו נזקים למכשיר עד לטמפרטורת חדר של 5°C.

הצבה זה מעל זה והצבה זה לצד זה

אם ברצונכם להציב 2 מכשירי קירור אחד על השני או אחד לצד השני, יש לשמור על מרחק של לפחות 150 מ"מ בין המכשירים. ניתן לבצע התקנה ללא שמירה על המרווח המינימלי בדגמי מכשירים נבחרים. שאלו את הספק המורשה או מתכנן המטבח שלכם על כך.

4.3 התקנת המכשיר

- ◀ התקינו את המכשיר על פי הוראות ההתקנה המצורפות.

4.4 הכנת המכשיר לשימוש הראשון

1. הוציאו את דפי המידע.
2. הסירו את יריעות ההגנה ומגני ההובלה, לדוגמה פסי הדבקה וקרטונים.
3. נקו את המכשיר בפעם הראשונה. ← עמוד 16

4.5 חיבור המכשיר לחשמל

1. יש להכניס את תקע של כבל חשמל של המכשיר לשקע בקרבת המכשיר. נתוני החיבור של המכשיר מצוינים בלוחית הדגם.

← "מכשיר", איור 1/6 עמוד 11

¹ בהתאם לאבזור המכשיר

² לא בכל המדינות

2 בדקו שהתקע הוכנס במלואו.
✓ המכשיר מוכן כעת לפעולה.

5	מציג את הטמפרטורה שנקבעה עבור תא הקירור ב- $^{\circ}\text{C}$.
6	① 3 sec. מדליק או מכבה את המכשיר.

5 הכרת המכשיר שלכם

5.1 מכשיר

כאן תוכלו למצוא סקירה של רכיבי המכשיר.
← איור 1

A	תא קירור ← עמוד 14
B	תא הקפאה ← עמוד 15
1	לוח בקרה ← עמוד 11
2	תאורה
3	מדף בקבוקים ← עמוד 11 ¹
4	תא אחסון ← עמוד 11
5	מגירת פירות וירקות ← עמוד 11
6	תווית נתונים ← עמוד 21
7	מיכל מזון קפוא ← עמוד 17
8	רגלית מתברגת
9	מתלה דלת לבקבוקים גדולים ← עמוד 12

5.2 לוח בקרה

השתמשו בלוח הבקרה כדי לקבוע את כל הפונקציות של המכשיר ולקבל מידע על מצב הפעולה שלו.
← איור 2

1	alarm off מכבה את צליל האזהרה.
2	הקפאה מוגברת מפעיל או מכבה את super freeze.
3	קירור מוגבר מפעיל או מכבה את super cool.
4	מציג את הטמפרטורה שנקבעה עבור תא ההקפאה ב- $^{\circ}\text{C}$.

6 אביזרים פנימיים

האבזור של מכשירכם תלוי בדגם שרכשתם.

6.1 מדף

כדי לשנות את מיקום המדף לפי הצורך אתם יכולים להוציא את המדף ולהכניס אותו במקום אחר.
← "הוצאת מדף", עמוד 17

6.2 מדף בקבוקים

אחסנו בקבוקים בבטחה על מגש הבקבוקים. כדי לשנות את מיקום מגש הבקבוקים לפי הצורך, ניתן להסיר את מגש הבקבוקים ולהכניס אותו שוב למקום אחר.
← "הוצאת מדף", עמוד 17

6.3 תא אחסון

הטמפרטורות בתא האחסון נמוכות מאלו שבתא הקירור. מדי פעם יכולות להתפתח טמפרטורות הנמוכות מ- 0°C . כדי להגיע לטמפרטורות קרובות ל- 0°C בתא האחסון, כווננו טמפרטורה של 2°C , במכל האחסון. ← עמוד 13
השתמש בטמפרטורות הנמוכות יותר בתא האחסון לצורך שמירה של מזון מתכלה כגון דגים, בשר ונקניק.

6.4 מגירת פירות וירקות

אחסנו פירות וירקות טריים ללא אריזה במיכל הפירות והירקות.
פירות וירקות חתוכים יש לאחסן כשהם מכוסים או ארזים באריזה אטומה.
יתכן שיייווצרו מי עיבוי בתא הפירות והירקות, תלוי בכמות המוצרים המאוחסנים ובסוג המזון.
נגבו את מי העיבוי באמצעות מטלית יבשה.

¹ בהתאם לאבזור המכשיר

כדי לשמור על האיכות והארומה אחסנו פירות וירקות רגישים לקור מחוץ למכשיר, בטמפרטורה של כ-8°C עד 12°C, לדוגמה אננס, בננות, פירות הדר, מלפפונים, קישואים, פלפלים, עגבניות ותפוחי אדמה.

6.5 מדף דלת

כדי לכוון את מדף הדלת לפי הצורך, ניתן להסיר אותו ולהתקין במקום אחר.
← "הסרת מדף הדלת", עמוד 17

6.6 אביזרים

השתמשו באביזרים מקוריים. הם מותאמים למכשיר שלכם.
אביזרי המכשיר משתנים בהתאם לדגם.

מגש לביצים

אחסנו את הביצים בבטחה במגש לביצים.

מגש קוביות קרח

השתמשו במגש קוביות הקרח כדי להכין קוביות קרח.

הכנת קוביות קרח

השתמשו במי שתייה בלבד כדי להכין קוביות קרח.

1. מלאו את מגש קוביות הקרח במי שתייה עד שלושה רבעים מתכולתו והכניסו אותו לתא ההקפאה.
חילוץ של מגש קוביות קרח שקפא ונתקע ייעשה רק בעזרת חפץ קהה כמו ידית של כף עץ.

2. כדי לשחרר קוביות קרח ממגש קוביות הקרח החזיקו אותו זמן קצר תחת מים זורמים או פתלו אותו מעט.

7 הפעלה בסיסית

7.1 הדלקת המכשיר

1. חברו את המכשיר לחשמל. ← עמוד 10

הערה: אם המכשיר כובה קודם לכן באמצעות לוח הבקרה, לחצו על **sec 3**.
למשך 3 שניות.

✓ המכשיר מוכן כעת לפעולה.

✓ המכשיר יתחיל לקרר.

✓ צליל אזהרה נשמע, תצוגת הטמפרטורה

(תא ההקפאה) מהבהבת ו-"alarm off"

מהבהב מאחר שתא ההקפאה עדיין חם

מדי.

2. כבו את צליל האזהרה בעזרת **alarm off**.

✓ "alarm off" כבה ברגע שהמכשיר מגיע

לטמפרטורה שנקבעה.

3. הגדירו את הטמפרטורה המבוקשת.

← עמוד 13

7.2 עצות להפעלה

■ לאחר הפעלת המכשיר, יחלפו מספר שעות עד שהוא יגיע לטמפרטורה שנקבעה מראש.

אין להכניס מוצרי מזון לפני הגעה

לטמפרטורה שכווננה מראש.

■ ייתכן שדפנות הצד של המכשיר יתחממו

מעט לעתים. זה מונע היווצרות מי עיבוי

באזור אטמי הדלתות.

■ שימו לב שבזמן סגירת הדלת, אין מוצרים

שחוסמים את הדלת.

■ לאחר סגירת הדלת עשוי להיווצר ואקום.

במקרה כזה, ייתכן קושי בפתיחת הדלת

לאחר מכן. המתינו רגע עד שהוואקום

יתפוגג.

■ הטמפרטורה במכשיר משתנה כתלות

בתנאים הבאים:

– תדירות פתיחת המכשיר

– קיבולת

– טמפרטורת המזון הטרי המאוחסן

– טמפרטורת הסביבה

– חשיפה לקרינת שמש ישירה

7.3 כיבוי המכשיר

◀ לחצו על **sec 3**. למשך 3 שניות.

7.4 קביעת הטמפרטורה

קביעת הטמפרטורה בתא הקירור

- ✦ לחצו על הטמפרטורה המבוקשת.
- הטמפרטורה המומלצת לתא הקירור היא 4°C .

קביעת הטמפרטורה בתא ההקפאה

- ✦ לחצו על הטמפרטורה המבוקשת.
- הטמפרטורה המומלצת בתא ההקפאה היא -18°C .

8 פונקציות נוספות

מידע נוסף על הפונקציות הנוספות שאתם יכולים להשתמש בהן במכשיר שלכם.

8.1 קירור מוגבר

האפשרות קירור מוגבר מביאה את תא הקירור לרמת הקור הכי גבוהה שאפשר. הפעילו את קירור מוגבר לפני הכנסת כמות גדולה של מוצרי מזון לתא הקירור.

הערה: כאשר האפשרות קירור מוגבר מופעלת ייתכנו רעשים רבים מהרגיל.

הפעלת קירור מוגבר

- ✦ לחצו על **super cool**.
- ✓ "super cool" מאיר.

הערה: לאחר כ-6 שעות המכשיר יעבור לפעולה רגילה.

כיבוי קירור מוגבר

- ✦ לחצו על **super cool**.

8.2 הקפאה מוגברת אוטומטי

בעת הקפאה מוגברת אוטומטי, תא ההקפאה מגיע לטמפרטורות נמוכות הרבה יותר מאשר בהפעלה רגילה. מוצרי המזון יקפאו במהירות גבוהה יותר.

ההקפאה מוגברת אוטומטי מופעל כאשר אתם מניחים מצרכי מזון טריים מצד ימין והלאה בתא ההקפאה התחתון ביותר. ההקפאה מוגברת אוטומטי מופעל בידי היצרן. תוכלו להשבית את ההקפאה מוגברת האוטומטי.

כאשר הקפאה מוגברת מופעל, "super freeze" מאיר וייתכנו רעשים חזקים יותר. לאחר מכן, המכשיר עובר מהקפאה מוגברת האוטומטי לפעולה רגילה.

הפעלת ה-הקפאה מוגברת האוטומטי

- ✦ לחצו על **super freeze** למשך 5 שניות.
- ✓ בהישמע שני אותות קוליים, ה-הקפאה מוגברת האוטומטי מופעל.

השבת ה-הקפאה מוגברת האוטומטי

- ✦ לחצו על **super freeze** למשך 5 שניות.
- ✓ בהישמע שלושה אותות קוליים, ה-הקפאה מוגברת האוטומטי מושבת.

ביטול ה-הקפאה מוגברת האוטומטי

- ✦ לחצו על **super freeze**.

8.3 הקפאה מוגברת ידנית

הקפאה מוגברת ידנית מקררת את תא ההקפאה ככל האפשר. הפעילו את הקפאה מוגברת 4 עד 6 שעות לפני הכנסת מוצרי מזון במשקל כולל גדול מ-2 ק"ג לתא ההקפאה. כדי לנצל את מלוא יכולת ההקפאה, השתמשו ב-הקפאה מוגברת.

← "תנאים מקדימים ליכולת ההקפאה", עמוד 15

הערה: כאשר הקפאה מוגברת מופעלת ייתכנו רעשים רבים מהרגיל.

הפעלה ידנית של הקפאה מוגברת

- ✦ לחצו על **super freeze**.
- ✓ "super freeze" מאיר.

הערה: לאחר כ-54 שעות המכשיר יעבור לפעולה רגילה.

כיבוי הקפאה מוגברת ידנית

- ✦ לחצו על **super freeze**.

8.4 מצב מנוחה

מצב מנוחה משבית את כל הפונקציות שאינן הכרחיות.

הפונקציות הבאות כבויות במצב מנוחה:

- קירור מוגבר

- הקפאה מוגברת אוטומטית ו-הקפאה מוגברת ידנית
- התראה
- תאורה פנימית
- אותות קוליים
- הודעות בלוח הבקרה

הערה: במצב מנוחה תאורת לוח הבקרה נכבית. "super freeze" מאיר בעוצמה מופחתת.

הפעלת מצב מנוחה

- ◀ לחצו על **super freeze** למשך 15 שניות, עד שנשמע אות קולי.
- ✓ "super freeze" מאיר.

הערה: לאחר כ-80 שעות המכשיר יעבור למצב פעולה רגיל.

כיבוי מצב מנוחה

- ◀ לחצו על **super freeze** למשך 15 שניות, עד שנשמע אות קולי.

⚠ זehירות

סכנה לנזק בריאותי!

חיידיקים מתרבים בתהליך ההפשרה ועלולים לקלקל את המזון הקפוא.

- ◀ אל תקפאו מחדש מזון שהפשר או מזון מופשר.
- ◀ הקפאו רק לאחר הבישול או הטיגון.
- ◀ אל תאחסנו מזון קפוא מעבר לתאריך התפוגה שלו.

במקרים הבאים ייתכן שתופעל התראת טמפרטורה:

- המכשיר נכנס לפעולה.
- הכניסו מוצרי מזון למכשיר רק לאחר הגעה לטמפרטורה שנקבעה.
- הוכנסו כמויות גדולות של מזון טרי.
- לפני הכנסת כמויות מזון גדולות הפעילו את הקפאה מוגברת.
- דלת תא ההקפאה פתוחה זמן רב מדי.
- בדקו אם המזון הקפוא התחיל להפשר או הפשר לגמרי.

כיבוי התראת הטמפרטורה

- ◀ לחצו על **alarm off**.
- ✓ צליל האזהרה כבוי.

9 התראה

9.1 התראת דלת

אם דלת המכשיר נותרת פתוחה למשך זמן מה, תופעל התראת דלת. נשמע צליל אזהרה, "alarm off" מהבהב והטמפרטורה שהוגדרה מהבהבת בתא הרלוונטי.

כיבוי התראת הדלת

- ◀ סגרו את דלת המכשיר או לחצו על **alarm off**.
- ✓ צליל האזהרה כבוי.

9.2 התראת טמפרטורה

כאשר תא ההקפאה חם מדי התראת הטמפרטורה תופעל. נשמע צליל אזהרה, הטמפרטורה שהוגדרה (תא ההקפאה) ו-"alarm off" מהבהבים.

10 תא קירור

בתא הקירור אפשר לאחסן בשר, בקניקים, דגים, מוצרי חלב, ביצים, אוכל מבושל ומאפים.

אפשר לכוון טמפרטורה בין 2°C עד 8°C. בתא הקירור ניתן לאחסן לזמן קצר עד בינוני גם מוצרי מזון המתקלקלים בקלות. ככל שתבחרו טמפרטורה נמוכה יותר, כך יישמרו מוצרי המזון טריים לזמן ארוך יותר.

10.1 עצות לאחסון מוצרי מזון בתא הקירור

- הכניסו רק מוצרי מזון טריים ולא פגומים.
- אחסנו את מוצרי המזון כשהם ארוזים או מכוסים בצורה אטומה.
- כדי לא להפריע לזרימת האוויר וכדי למנוע קפיאת מזון, אין להניח את המזון במגע ישיר עם הדופן האחורית הפנימית.

- הניחו למזונות ולמשקאות חמים להתקרר, לפני הכנסתם למכשיר.
- שימו לב לתאריך התפוגה שצוין היצרן.

10.2 אזורי קור בתא הקירור

סחרור האוויר בתא הקירור יוצר אזורי קור שונים.

האזור הקר ביותר

האזור הקר ביותר נמצא בתא האחסון.

עצה: אחסנו מוצרי מזון המתקלקלים בקלות באזור הקר ביותר, לדוגמה דגים, נקניק ובשר.

האזור החם ביותר

האזור החם ביותר נמצא למעלה בדלת.

עצה: אחסנו מוצרי מזון לא רגישים באזור החם ביותר, לדוגמה גבינה קשה וחמאה. כך הגבינה תוכל להמשיך ולפתח את הארומה שלה, והחמאה תהיה רכה למריחה.

11 תא הקפאה

בתא ההקפאה אפשר לאחסן מזון קפוא, להקפיא מוצרי מזון ולהכין קוביות קרח. אפשר לכוון טמפרטורה בין 16°C – עד 24°C .

מוצרי מזון המאוחסנים לטווח ארוך יש לאחסון בטמפרטורה של 18°C – ומטה. תא ההקפאה מאפשר אחסון לטווח ארוך של מוצרי מזון הנוטים להתקלקל. הטמפרטורות הנמוכות מאטות או עוצרות את הקלקול.

11.1 יכולת הקפאה

יכולת ההקפאה מציינת איזו כמות של מוצרי מזון אפשר להקפיא לחלוטין בתוך כמה שעות. הנתונים על יכולת ההקפאה מצוינים בתווית הנתונים.

← "מכשיר", איור 1/6 עמוד 11

תנאים מקדימים ליכולת ההקפאה

1. הפעילו את הקפאה מוגברת כ-24 שעות לפני הכנסת מוצרי מזון טריים.
← "הפעלה ידנית של הקפאה מוגברת", עמוד 13

2. הניחו תחילה את מוצרי המזון מימינך במגירת תא ההקפאה התחתונה.

11.2 ניצול מרבי של נפח תא ההקפאה

גלו כיצד תוכלו לאחסן את כמות המזון הקפוא המרבית בתא ההקפאה.

1. הוציאו את כל האביזרים מתא ההקפאה.
← עמוד 17
2. אחסנו את המזון ישירות על המדפים ועל רצפת תא ההקפאה.

11.3 עצות לאחסון מוצרי מזון בתא ההקפאה

- אחסנו את מוצרי המזון כשהם ארוזים או מכוסים בצורה אטומה.
- הרחיקו מזון המיועד להקפאה ממזון קפוא.
- פזרו את מוצרי המזון על פני השטח כולו של מיכלי ההקפאה.
- כדי שתתאפשר זרימת אוויר רציפה במכשיר, יש לדחוף את מיכל ההקפאה פנימה עד הסוף.

11.4 עצות להקפאת מוצרי מזון טריים

- הקפיאו רק מוצרי מזון טריים ולא פגומים.
- הקפיאו את מוצרי המזון במנות.
- מוצרי מזון מבושלים מתאימים טוב יותר להקפאה ממוצרי מזון גולמיים.
- ירקות יש לשטוף, לחתוך ולחלוט לפני ההקפאה.
- פירות יש לשטוף, לגלען ולפי הצורך לקלף אותם ואולי להוסיף סוכר או תמיסת חומצה אסקורבית, לפני ההקפאה.
- מוצרים המתאימים להקפאה הם לדוגמה מאפים, דגים, בשר, עוף, ביצים ללא קליפה, גבינה, חמאה, גבינה לבנה, מזון מוכן ושאריות מזון.
- מוצרי מזון שאינם מתאימים להקפאה הם לדוגמה חסה, צנוניות, ביצים בקליפתן, עגבים, תפוחים ואגסים לא מבושלים, יוגורט, שמנת חמוצה, קרם פרש ומיונד.

12 הפשרה

12.1 הפשרה בתא ההקפאה

בזכות מערכת NoFrost האוטומטית תא ההקפאה נותר ללא קרח. לא נדרשת הפשרה.

13 ניקוי ותחזוקה

ניקוי המקומות הלא נגישים חייב להתבצע ע"י שירות הלקוחות. הניקוי ע"י שירות הלקוחות עלול לעלות כסף.

13.1 הכנת המכשיר לניקוי

1. כבו את המכשיר. ← עמוד 12
2. נתקו את המכשיר מהחשמל. נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו את הנתיך בתיבת הנתיכים.
3. הוציאו את כל מוצרי המזון ואחסנו אותם במקום קר.
4. הניחו אוגרי קור על מוצרי המזון, אם יש ברשותכם.
4. הוציאו את כל האביזרים מהמכשיר. ← עמוד 17

13.2 ניקוי המכשיר



אזהרה

סכנת התחשמלות!

- חידרת לחות עלולה לגרום להתחשמלות.
- אין לנקות את המכשיר במכשיר ניקוי בקיטור או בלחץ גבוה.
- קיומם של נוזלים בתוך התאורה, הבקרים או פתחי האוורור הפנימיים עלול להיות מסוכן.
- אסור שמי השטיפה יחדרו לתוך התאורה, הבקרים או פתחי האוורור הפנימיים.

שימו לב

- חומרי ניקוי לא מתאימים עלולים לפגוע במשטחי המכשיר.
- אין להשתמש בכריות קרצוף קשות או בספוגי ניקוי שוחקים.
- אין להשתמש בתכשירי ניקוי חריפים או שורטים.
- אין להשתמש בתכשירי ניקוי שמכילים אחוז גבוה של אלכוהול.

אריזת מזון קפוא

חומרי אריזה מתאימים וסוג אריזה נכון משפיעים מאוד על איכות המוצר ומונעים כוויות קור.

1. הניחו את מוצרי המזון באריזה.
2. דחקו החוצה את כל האוויר.
3. סגרו את האריזה בצורה אטומה לאוויר כדי שמוצרי המזון לא יאבדו את טעמם ולא יתייבשו.
4. רשמו על האריזה את תכולתה ואת תאריך ההקפאה.

11.5 עמידות המזון כשהוא מוקפא -18°C

מוצרי מזון	זמן אחסון
דגים, נקניק, אוכל מבושל, מאפים	עד 6 חודשים
עוף, בשר	עד 8 חודשים
ירקות, פירות	עד 12 חודשים

לוח ההקפאה המוטבע מציין את משך האחסון המרבי בחודשים בטמפרטורה קבועה של -18°C .

11.6 שיטות להפשרת מזון קפוא



זהירות

סכנה לבזק בריאות!

- חיידיקים מתרבים בתהליך ההפשרה ועלולים לקלקל את המזון הקפוא.
- אל תקפיאו מחדש מזון שהפשר או מזון מופשר.
- הקפיאו רק לאחר הבישול או הטיגון.
- אל תאחסנו מזון קפוא מעבר לתאריך התפוגה שלו.
- ניתן להפשר בתא הקירור מוצרי מזון מן החי, כמו דגים, בשר, גבינה וגבינה לבנה.
- לחם יש להפשר בטמפרטורת החדר.
- הכינו במיקרוגל, בתנור או על הכיריים מוצרי מזון המיועדים לצריכה מידית.

הוצאת מיכל האחסון

1. שלפו את מיכל האחסון עד למעצור.
 2. הרימו את מיכל האחסון מלפנים ① והסירו אותו ②.
- 5** ← א"ור

הוצאת מגירת הפירות והירקות

1. משכו החוצה את מגירת הפירות והירקות עד למעצור.
 2. הרימו מעט את מגירת הפירות והירקות מלפנים ① והוציאו אותה ②.
- 6** ← א"ור

הוצאת מיכל המזון הקפוא

1. משכו את מיכל המזון הקפוא החוצה עד למעצור.
 2. הרימו מעט מלפנים את מיכל המזון הקפוא ① והוציאו אותו ②.
- 7** ← א"ור

הסרת חזית המיכל

- ניתן לפרק את חזית מיכל הפירות והירקות ואת מיכל המזון הקפוא לצורך ניקוי טוב יותר.
- ← לחצו על התפסים הקפיציים בצידו המיכל ① והסירו את החזית מהמיכל בתנועה סיבובית ②.
- 8** ← א"ור

ניקוי אביזרים וחלקים של המכשיר במדיח הכלים עלול לגרום להם להתעוות או לשנות את צבעם.

← לעולם אין לנקות חלקים ואביזרים במדיח הכלים.

1. הכינו את המכשיר לניקוי. ← עמוד 16
2. נקו את המכשיר, האביזרים וחלקי המכשיר כמו גם את אטמי הדלתות בספוג כלים עדין, מים פושרים ונוזל ניקוי כלים בערך חומציות ניטרלי.
3. נגבו ויבשו ביסודיות במטלית רכה ויבשה.
4. הכניסו את האביזרים.
5. חברו את המכשיר לחשמל. ← עמוד 10
6. הכניסו את מוצרי המזון.

13.3 הסרת אביזרים

אם אתם רוצים לנקות את האביזרים ביסודיות, הוציאו אותם מהמכשיר.

הוצאת מדף

- ← שלפו, הרימו ① והסירו את המדף ②.
- 3** ← א"ור

הסרת מדף הדלת

- ← הרימו והוציאו את מדף הדלת.
- 4** ← א"ור

14 תיקון תקלות

תקלות קלות במכשיר תוכלו לתקן בעצמכם. קראו את ההנחיות לתיקון תקלות לפני שאתם יוצרים קשר עם שירות הלקוחות. כך תימנעו מעלויות מיותרות.

⚠ אזהרה

סכנת התחשמלות!

- תיקונים לא מקצועיים עלולים להיות מסוכנים.
- ← רק בעלי מקצוע מיומנים רשאים לבצע תיקונים במכשיר.
 - ← מותר להשתמש רק בחלקי חילוף מקוריים לצורך תיקון המכשיר.
 - ← במידה והכבל החשמלי של מכשיר זה פגום, יש להחליפו ע"י היצרן או ע"י שירות הלקוחות של היצרן או אדם מיומן דומה על מנת למנוע סכנות.

תקלה	גורם ופתרון תקלות
המכשיר אינו מקרר, התצוגות והתאורה דולקים.	מופעל מצב הדגמה.
	1. כבו את המכשיר. ← עמוד 12
	2. המתינו 2 דקות.
	3. הדליקו בחזרה את המכשיר. ← עמוד 12

תקלה	גורם ופתרון תקלות
המכשיר אינו מקרר, התצוגות והתאורה דולקים.	4. המתינו דקה אחת ואז החזיקו את super cool לחוץ, עד שיישמעו 4 אותות צלילים. 5. בדקו כעבור זמן קצר אם המכשיר מקרר.
תאורת ה-LED אינה פועלת.	סיבות שונות אפשריות. - התקשרו לשירות הלקוחות. - מספר הטלפון של שירות הלקוחות מופיע ברשימה המצורפת של מרכזי שירות הלקוחות.
יחידת הקירור נדלקת לעיתים קרובות יותר ולמשך זמן רב יותר.	המכשיר נפתח לעתים קרובות. - אל תפתחו את דלת המכשיר ללא צורך. - פתחי האוורור החיצוניים מכוסים. - הרחיקו חסמים מול פתחי האוורור החיצוניים. זו אינה תקלה. מכשירי קירור מודרניים מופעלים בתדירות גבוהה יותר והם בעלי רמות הספק שונות כדי לקרר בצורה יעילה יותר.
	 - הרחיקו חסמים מול פתחי האוורור החיצוניים. - מקמו את המכשיר במרחק גדול ככל האפשר מגופי חימום, כיריים ומקורות חום אחרים. מנעו חשיפה של המכשיר לקרינת שמש ישירה. - פתחו את המכשיר לזמן קצר ככל האפשר. - אפשרו למזונות ולמשקאות חמים להתקרר, לפני הכנסתם למכשיר.
שכבת כפור נוצרת על הקיר האחורי הפנימי של תא הקירור.	זו אינה תקלה. מכשירי קירור מודרניים מבטיחים טמפרטורה אחידה יותר בתא הקירור. הקיר האחורי הפנימי של תא הקירור מופשר אוטומטית באופן קבוע.
	 - פתחו את המכשיר לזמן קצר ככל האפשר. - אדו את המזון בצורה בטוחה לאוויר או כסו אותו. - אפשרו למזונות ולמשקאות חמים להתקרר, לפני הכנסתם למכשיר. - השאירו תמיד מרווח בין מוצרי המזון לקירות הפנימיים.
הדפנות הצדדיות של המכשיר חמות.	לא תקלה. בתהליך הקירור הצינורות בדפנות הצדדיות מתחממים. ריהוט הנמצא במגע עם המכשיר אינו נפגע מהחום. אין צורך בנקיטת פעולה כלשהי.
כל תצוגות הטמפרטורה וכן "alarm off" מאירים.	החיישן פגום. - התקשרו לשירות הלקוחות. - מספר הטלפון של שירות הלקוחות מופיע ברשימה המצורפת של מרכזי שירות הלקוחות.

תקלה	גורם ופתרון תקלות
נשמע צליל אזהרה, הטמפרטורה שהוגדרה (תא הקירור) ו-"alarm off" מהבהבים.	דלת תא הקירור פתוחה. ◀ סגרו את דלת תא הקירור.
נשמע צליל אזהרה, הטמפרטורה שהוגדרה (תא ההקפאה) ו-"alarm off" מהבהבים.	סיבות שונות אפשריות. ◀ לחצו על alarm off . ✓ האזעקה תכובה.
	דלת תא ההקפאה פתוחה. ◀ סגרו את דלת תא ההקפאה.
	פתחי האוורור החיצוניים מכוסים. ◀ הרחיקו חסמים מול פתחי האוורור החיצוניים.
	הוכנסו כמויות גדולות של מזון טרי. ◀ אל תחרגו מיכולת ההקפאה המרבית. ← "יכולת הקפאה", עמוד 15
המכשיר לא הגיע לטמפרטורה שנקבעה. ההפשרה האוטומטית המלאה אינה פועלת עוד.	דלת תא ההקפאה הייתה פתוחה זמן רב מדי. המאייד (יחידת הקירור) במערכת NoFrost מכוסה קרח רב. דרישה: אחסנו מזון קפוא במקום קריר, מבודד היטב. 1. כבו את המכשיר. ← עמוד 12 2. נתקו את המכשיר מהחשמל. נתקו את תקע החשמל מהשקע או כבו את המפסק בתיבת הנתיכים. 3. התקשרו לשירות הלקוחות. מספר הטלפון של שירות הלקוחות מופיע ברשימה המצורפת של מרכזי שירות הלקוחות.
הטמפרטורה שונה מאוד מהערך שהוגדר.	סיבות שונות אפשריות. 1. כבו את המכשיר. ← עמוד 12 2. הדליקו את המכשיר בחזרה לאחר 5 דקות. ← עמוד 12 ◀ אם הטמפרטורה גבוהה מדי, בדקו את הטמפרטורה שוב לאחר כמה שעות. ◀ אם הטמפרטורה נמוכה מדי, בדקו את הטמפרטורה שוב ביום הבא.
נוצר עיבוי על פני המכשיר ועל המדפים שבתוכו.	המים הנמצאים באוויר חם ולח מתעבים על המשטחים הקרים של המכשיר. 1. נגבו את מי ההפשרה במטלית רכה ויבשה. 2. פתחו את המכשיר לזמן מועט ככל האפשר. 3. וודאו תמיד כי המכשיר סגור כראוי.
מי עיבוי רבים נאספים לעיתים קרובות במיכל הפירות והירקות.	בהתאם לכמות וסוג המוצרים המאוחסנים, עלול להיווצר עיבוי במיכל הפירות והירקות. 1. הוציאו את מיכל הפירות והירקות. ← עמוד 17 2. הוציאו את תפסי האיוורור ① וסובבו אותם לפני הכנסתם חזרה. ②
← איור 9	

תקלה	גורם ופתרון תקלות
המכשיר מפיק רעשי טרטור, זמזום, גרגור, בקישות או פקפוק.	לא תקלה. המנוע פועל, לדוגמה יחידת הקירור, המאוורר. גז קירור זורם בצנרת. המנוע, המפסק או השסתומים המגנטיים נדלקים או כבים. ההפשרה האוטומטית מופעלת. אין צורך בנקיטת פעולה כלשהי.
המכשיר עושה רעשים.	המכשיר לא מאוזן. ◀ ישרו את המכשיר בעזרת פלס והרגליים המתברגות.
	המכשיר לא עומד עצמאית. ◀ שמרו על מרווחי המינימום של המכשיר.
	אביזרים רועדים או נתקעים. ◀ בדקו את האביזרים המתפרקים, ובמקרה הצורך חברו אותם מחדש.
	בקבוקים או כלים נוגעים אלה באלה. ◀ הרחיקו את הבקבוקים או הכלים מעט אלה מאלה.
	הקפאה מוגברת מופעלת. אין צורך בנקיטת פעולה כלשהי.



14.1 הפסקת חשמל

במהלך הפסקת חשמל הטמפרטורה במכשיר עולה, עקב כך מתקצר זמן האחסון ואיכות המזון המוקפא יורדת. במקרה של תקלה תוכלו למצוא באתר שלנו את זמני האחסון של המזון הקפוא בנתונים הטכניים של המכשיר שלכם.

הערות

- בזמן הפסקת חשמל יש לפתוח את המכשיר מעט ככול האפשר ואין לאחסן בתוכו מוצרי מזון נוספים.
- בדקו את איכות מוצרי המזון מיד בתום הפסקת החשמל.
 - השליכו לפח מוצרי מזון קפואים שהפשירו והגיעו לטמפרטורה מעל 5°C.
 - מוצרי מזון קפואים שהתחילו להפשיר יש לבשל או לטגן, ואז לצרוך או להקפיא אותם.

14.2 ביצוע בדיקה עצמית של המכשיר

המכשיר שלכם מצויד בבדיקה עצמית שמציגה תקלות ששירות הלקוחות שלכם יכול לתקן.

1. כבו את המכשיר. ← עמוד 12

2. נתקו את המכשיר מהחשמל.
נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו את הנתיך בתיבת הבטיחות.
3. חברו את המכשיר לחשמל כעבור 5 דקות.
← עמוד 10
4. הדליקו את המכשיר. ← עמוד 12
5. דקה אחת לאחר ההפעלה, לחצו על **super cool** והחזיקו למשך 3–5 שניות, עד שישמע אות קולי.
- ✓ הבדיקה העצמית של המכשיר מתחילה כאשר תצוגות הטמפרטורה נדלקות בדו אחר זו.
- ✓ אם בסיום הבדיקה העצמית של המכשיר יישמעו שני אותות קוליים ובתצוגת הטמפרטורה תופיע הטמפרטורה שנקבעה, פירוש הדבר שחיישי הטמפרטורה במכשיר שלך תקינים. המכשיר חוזר לעבוד כרגיל.
- ✓ אם בסיום הבדיקה העצמית של המכשיר נשמעים 5 אותות צליליים והנוריות של תצוגת הטמפרטורה נדלקות ברמות בהירות שונות, הודיעו לשירות הלקוחות. הנוריות מספקות לשירות הלקוחות מידע על התקלה הנוכחית.
6. לחצו על "super cool", כדי שהמכשיר יחזור לפעול כרגיל.
- ✓ קירור מוגבר מופעל ו-"super cool" מאיר.

התקנה מפרטת את המסגרת
ברחבי האיחוד האירופי להחזרה
ולמחזור של מכשירים
משומשים.

16 שירות לקוחות

ניתן לקבל חלקי חילוף מקוריים מתאימים
בהתאם להזמנת Ecodesign דרך שירות
הלקוחות למשך תקופה של 10 שנים מהמועד
שבו המכשיר שלכם נכנס לשוק באזור הכלכלי
האירופאי.

מעבר לכך, מחלקת שירות הלקוחות שלנו
מספקת חלקי חילוף מקוריים רלוונטיים
פונקציונליים נוספים שזמינים עד 15 שנים
לאחר הוצאת המכשיר שלכם לשוק.

למידע נוסף צרו קשר עם שירות הלקוחות
שלנו.

מידע מפורט על תקופת האחריות ותנאי
האחריות בארצכם ניתן לקבל באמצעות קוד
ה-QR שמופיע במסמך המצורף של פרטי
ההתקשרות עם שירות הלקוחות ותנאי
האחריות, דרך שירות הלקוחות שלנו, אצל
הסוכן שלכם או באתר האינטרנט שלנו.
ניתן למצוא את פרטי ההתקשרות של שירות
הלקוחות באמצעות קוד ה-QR שמופיע
במסמך המצורף של פרטי ההתקשרות ותנאי
השירות או באתר האינטרנט שלנו.

16.1 מספר המוצר (E-Nr) ומספר הייצור (FD)

בפניה לשירות הלקוחות, יהיה צורך במספר
המוצר (E-Nr) ומספר הייצור (FD), אותם
ניתן למצוא בלוחית הדגם של המכשיר.

← "מכשיר", איור 1, 6 עמוד 11

רשמו מספרים אלה כדי שתוכלו למצוא
במהירות את נתוני המכשיר ואת מספר
הטלפון של שירות הלקוחות.

17 מפרטים טכניים

מידע על חומר הקירור, נפח הקיבולת ונתונים
טכניים נוספים תמצאו בלוחית הידור.

← "מכשיר", איור 1, 6 עמוד 11

7. כיבוי קירור מוגבר. ← עמוד 13

8. הגדרת טמפרטורה. ← עמוד 13

15 אחסון והשלכה לאשפה

15.1 הוצאת המכשיר משימוש

1. כבו את המכשיר. ← עמוד 12
2. נתקו את המכשיר מהחשמל.
נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו
את הנתיך בתיבת הנתיכים.
3. הוציאו את כל מוצרי המדון.
4. נקו את המכשיר. ← עמוד 16
5. השאירו את דלת המכשיר פתוחה כדי
שחלל הפנים יתאוויר.

15.2 השלכת מכשיר הישן

השלכה ידידותית לסביבה יכולה לסייע למחזר
חומרי גלם יקרי ערך.

⚠ אזהרה

סכנה לנזק בריאותי!

ילדים עלולים להילכד במכשיר ולהיקלע
לסכנת חיים.

- אל תוציאו את המגירות ואת תאי האחסון
מהמכשיר על מנת להקשות על הילדים את
הטיפול לתוכו.
- הרחקו את הילדים מהמכשיר שיצא
משימוש.

⚠ אזהרה

סכנת דליקה!

במקרה של נזק לצינורות חומר קירור וגזים
רעילים עלולים להיפלט ולהידלק.
• אין לפגוע בצינורות מעגל הקירור והבידוד.

1. נתקו את המכשיר מהחשמל.
 2. חתכו את כבל החשמל.
 3. השליכו את המכשיר לאשפה באופן ידידותי
לסביבה.
- מידע לגבי אופני פינוי האשפה העדכניים
ניתן לקבל אצל הסוחר, במועצה המקומית
או בעירייה.

מכשיר זה עומד בתקנה
האירופית EU/2012/19
להשלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני
משומש (WEEE).



מוצר זה כולל מקור אור של דרגת יעילות אנרגיה D. מקור האור זמין כחלק חילוף ורק אנשי מקצוע מיומנים רשאים להחליף אותו. מידע נוסף על הדגם שלכם תוכלו למצוא באתר האינטרנט <https://eprel.ec.europa.eu/>¹ אתר אינטרנט זה מחובר למאגר נתוני המוצרים הרשמי של האיחוד האירופי EPREL. אנא מלאו אחר ההנחיות לחיפוש הדגם. סימון הדגם מתקבל מהתווים שלפני הלוכסן של מספר המוצר (E-Nr). שעל לוחית הדגם. לחלופין תוכלו למצוא את סימון הדגם גם בשורה הראשונה של תווית האנרגיה.

¹ תקף עבור האיזור הכלכלי האירופי בלבד

Table of contents

1 Safety	24	7.4 Setting the temperature	33
1.1 Definition of the signal words	24	8 Additional functions	33
1.2 General information	24	8.1 Super cooling	34
1.3 Intended use	24	8.2 Automatic Super freezing	34
1.4 Restriction on user group	25	8.3 Manual Super freezing	34
1.5 Safe transport	25	8.4 Rest mode	35
1.6 Safe installation	25	9 Alarm	35
1.7 Safe use	26	9.1 Door alarm	35
1.8 Damaged appliance	28	9.2 Temperature alarm	35
2 Preventing material damage	29	10 Refrigerator compartment	36
3 Environmental protection and saving energy	29	10.1 Tips for storing food in the refrigerator compartment	36
3.1 Disposing of packaging	29	10.2 Chill zones in the refrigerator compartment	36
3.2 Saving energy	29	11 Freezer compartment	36
4 Installation and connection	30	11.1 Freezing capacity	36
4.1 Scope of delivery	30	11.2 Fully utilising the freezer compartment volume	37
4.2 Criteria for the installation location	30	11.3 Tips for storing food in the freezer compartment	37
4.3 Installing the appliance	31	11.4 Tips for freezing fresh food ...	37
4.4 Preparing the appliance for the first time	31	11.5 Shelf life of frozen food at -18 °C	37
4.5 Connecting the appliance to the electricity supply	31	11.6 Defrosting methods for frozen food	37
5 Familiarising yourself with your appliance	31	12 Defrosting	38
5.1 Appliance	31	12.1 Defrosting in the freezer compartment	38
5.2 Control panel	31	13 Cleaning and servicing	38
6 Features	32	13.1 Preparing the appliance for cleaning	38
6.1 Shelf	32	13.2 Cleaning the appliance	38
6.2 Bottle shelf	32	13.3 Removing the fittings	39
6.3 Storage container	32	14 Troubleshooting	39
6.4 Fruit and vegetable container	32	14.1 Power failure	43
6.5 Door tray	32	14.2 Conducting an appliance self-test	43
6.6 Accessories	32	15 Storage and disposal	43
7 Basic operation	33	15.1 Taking the appliance out of operation	43
7.1 Switching on the appliance	33		
7.2 Operating tips	33		
7.3 Switching off the appliance	33		

15.2 Disposing of old appliance ... 44

16 Customer Service 4416.1 Product number (E-Nr.) and
production number (FD) 45**17 Technical data 45**

1 Safety

Observe the following safety instructions.

1.1 Definition of the signal words

This is where you can find explanations for the safety signal words used in this manual.

WARNING

This indicates that death or serious injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

CAUTION

This indicates that minor or moderate injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

ATTENTION

This indicates that damage to the appliance or other material damage may occur as a result of non-compliance with this warning.

Note: This alerts you to important information.

1.2 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

1.3 Intended use

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

Only use this appliance:

- for chilling and freezing food and for making ice cubes.
- in private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- Up to an altitude of 2000 m above sea level.

1.4 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Do not let children play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are being supervised.

Children above the age of three years old and younger than eight years old may load and unload the refrigerating appliance.

1.5 Safe transport

WARNING – Risk of injury!

The heavy weight of the appliance may result in injury when lifted.

- ▶ Do not lift the appliance on your own.

1.6 Safe installation

WARNING – Risk of electric shock!

Incorrect installation is dangerous.

- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.
- ▶ Never equip the appliance with an external switching device, e.g. a timer or remote control.
- ▶ When the appliance is installed, the mains plug of the power cord must be freely accessible. If free access is not possible, an isolating switch must be integrated into the permanent electrical installation according to the installation regulations.
- ▶ When installing the appliance, check that the power cable is not trapped or damaged.

If the insulation of the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never let the power cord come into contact with heat sources.

⚠ WARNING – Risk of explosion!

If the appliance's ventilation openings are closed off, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- ▶ Keep ventilation openings in the appliance casing or in the integrated casing clear of obstruction.

⚠ WARNING – Risk of fire!

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▶ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▶ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

Portable multiple socket strips or portable power supply units may overheat and cause a fire.

- ▶ Do not place portable multiple socket strips or power supply units on the back of the appliance.

1.7 Safe use

⚠ WARNING – Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING – Risk of suffocation!

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not let children play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.

- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not let children play with small parts.

⚠ WARNING – Risk of explosion!

If the cooling circuit is damaged, flammable refrigerant may escape and explode.

- ▶ To accelerate the defrosting process, do not use any other mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ If food is stuck to the freezer compartment, loosen it with a blunt object such as the handle of a wooden spoon.

Products which contain flammable propellants and explosive substances may explode, e.g. spray cans.

- ▶ Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance.

⚠ WARNING – Risk of fire!

Electrical devices within the appliance may cause a fire, e.g. heaters or electric ice makers.

- ▶ Do not operate electrical devices within the appliance.

⚠ WARNING – Risk of injury!

Containers that contain carbonated drinks may burst.

- ▶ Do not store containers that contain carbonated drinks in the freezer compartment.

Injury to the eyes caused by escaping flammable refrigerant and hazardous gases.

- ▶ Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.

The appliance may tip.

- ▶ Do not stand or support yourself on the base, runners or doors.

⚠ WARNING – Risk of burns!

Individual parts on the back of the appliance become hot during operation.

- ▶ Never touch these hot parts.

⚠ WARNING – Risk of cold burns!

Contact with frozen food and cold surfaces may cause burns by refrigeration.

- ▶ Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth.

- Avoid prolonged contact of the skin with frozen food, ice and surfaces in the freezer compartment.

⚠ CAUTION – Risk of harm to health!

To prevent food from being contaminated, you must observe the following instructions.

- If the door is open for an extended period of time, this may lead to a considerable temperature increase in the compartments of the appliance.
- Regularly clean the surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerating appliance so that they do not touch or drip on other food.
- If the fridge/freezer is empty for an extended period of time, switch off the appliance, defrost it, clean it and leave the door open to prevent the formation of mould.

Metal or metal-style parts in the appliance may contain aluminium. If acidic food comes into contact with aluminium in the appliance, aluminium foil ions may pass into the food.

- Do not consume soiled food.

1.8 Damaged appliance

⚠ WARNING – Risk of electric shock!

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.

- Never operate a damaged appliance.
- Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- Call customer service. → *Page 44*

Improper repairs are dangerous.

- Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

⚠ WARNING – Risk of fire!



If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.

- ▶ Keep naked flames and ignition sources away from the appliance.
- ▶ Ventilate the room.
- ▶ Switch off the appliance. → *Page 33*
- ▶ Unplug the mains plug from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
- ▶ Call customer service. → *Page 44*

2 Preventing material damage

ATTENTION

If not rolling freely, the appliance's castors may damage the floor when the appliance is moved.

- ▶ Transport the appliance using a sack truck.
- ▶ Use floor protection when moving the appliance, and do not move it in a zigzag fashion.

Using the appliance, base, runners or doors as a seat or climbing surface may damage the appliance.

- ▶ Do not stand or lean on the appliance, base, runners or doors.

Contamination with oil or fat may cause plastic parts and door seals to become porous.

- ▶ Keep plastic parts and door seals free of oil and grease.

Metal or metal-style parts in the appliance may contain aluminium. When aluminium comes into contact with acidic foods, it corrodes and discolours.

- ▶ Only store packaged food in the appliance.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discoloured.

- ▶ Never clean fittings and accessory in the dishwasher.

3 Environmental protection and saving energy

3.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▶ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

3.2 Saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less power.

Selecting the installation location

- Keep the appliance out of direct sunlight.
- Install the appliance as far away as possible from heating elements, cookers and other heat sources:

- Maintain a 30 mm clearance to electric or gas cookers.
- Maintain a 300 mm clearance to oil or solid-fuel cookers.
- Make sure there is a small gap between the side wall and the appliance.
- Never cover or block the external ventilation openings.

Saving energy during use

Note: The arrangement of the fittings does not affect the energy consumption of the appliance.

- Open the appliance only briefly and then close it carefully.
- Never cover or block the interior ventilation openings or the exterior ventilation openings.
- Transport purchased food in a cool bag and place in the appliance quickly.
- Allow warm food and drinks to cool down before storing them.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment to utilise the low temperature of the food.
- Always leave some space between the food and to the back panel.

4 Installation and connection

4.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any transport damage and for completeness of delivery.

If you have any complaints, contact your dealer or our after-sales service
→ *Page 44.*

The delivery consists of the following:

- Free-standing appliance
- Equipment and accessories¹
- Installation instructions
- User manual
- Customer service directory
- Warranty enclosure²
- Energy label
- Information on energy consumption and noises

4.2 Criteria for the installation location

⚠ WARNING

Risk of explosion!

If the appliance is in a space that is too small, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- ▶ Only install the appliance in a space with a volume of at least 1 m³ per 8 g refrigerant. The volume of refrigerant is indicated on the rating plate.

→ "Appliance", Fig. **1/6**
Page 31

The weight of the appliance ex works may be up to 120 kg depending on the model.

The subfloor must be sufficiently stable to bear the weight of the appliance.

The surface must be level.

This refrigerator is intended for use at ambient temperatures of 10 °C to 43 °C.

The appliance is fully functional within the permitted room temperature.

If the appliance is operated at colder room temperatures, the appliance will not be damaged up to a room temperature of 5 °C.

¹ Depending on the appliance specifications

² Not in all countries

Over-and-under and side-by-side installation

If you want to install 2 refrigerating appliances one over the other or side by side, you must maintain a clearance of at least 150 mm between the appliances. Selected appliances can be installed without a minimum clearance. Ask your dealer or kitchen planner about this.

4.3 Installing the appliance

- ▶ Install the appliance in accordance with the enclosed installation instructions.

4.4 Preparing the appliance for the first time

1. Remove the informative material.
2. Remove the protective foil and transit bolts, e.g. remove the adhesive strips and carton.
3. Clean the appliance for the first time. → *Page 38*

4.5 Connecting the appliance to the electricity supply

1. Insert the mains plug of the appliance's power cable in a socket nearby.
The connection data of the appliance can be found on the rating plate.
→ *"Appliance", Fig. 1/6*
Page 31
 2. Check the mains plug is inserted properly.
- ✓ The appliance is now ready for use.

5 Familiarising yourself with your appliance

5.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

→ *Fig. 1*

A	Refrigerator compartment → <i>Page 36</i>
B	Freezer compartment → <i>Page 36</i>
1	Control panel → <i>Page 31</i>
2	Lighting
3	Bottle shelf → <i>Page 32</i> ¹
4	Storage container → <i>Page 32</i>
5	Fruit and vegetable container → <i>Page 32</i>
6	Rating plate → <i>Page 45</i>
7	Frozen food container → <i>Page 39</i>
8	Screw foot
9	Door tray for large bottles → <i>Page 32</i>

5.2 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.

→ *Fig. 2*

1	alarm off switches the warning signal off.
2	super freeze switches Super freezing on or off.
3	super cool switches Super cooling on or off.

¹ Depending on the appliance specifications

-
- 4** Displays the set temperature for the freezer compartment in °C.
 - 5** Displays the set temperature for the refrigerator compartment in °C.
 - 6** ① 3 sec. switches the appliance on or off.
-

6 Features

The features of your appliance depend on the model.

6.1 Shelf

To vary the shelf as required, you can remove the shelf and re-insert it elsewhere.

→ *"Removing the shelf", Page 39*

6.2 Bottle shelf

Store bottles securely on the bottle shelf.

To vary the bottle shelf as required, you can remove the bottle shelf and re-insert it elsewhere.

→ *"Removing the shelf", Page 39*

6.3 Storage container

The temperatures in the storage container are lower than in the refrigerator compartment. Temperatures below 0 °C may occur occasionally.

In order to reach temperatures close to 0 °C in the storage container, set the refrigerator compartment temperature to 2 °C. → *Page 33*

Use the lower temperatures in the storage container to store highly perishable food, e.g. fish, meat and sausages.

6.4 Fruit and vegetable container

Store fresh fruit and vegetables loose in the fruit and vegetable container. Cover any chopped fruit and vegetables, or store in air-tight packaging. Condensation may form in the fruit and vegetable container depending on the food and quantity stored. Remove the condensation with a dry cloth.

To ensure that the quality and aroma are retained, store fruit and vegetables that are sensitive to cold outside of the appliance at temperatures of approx. 8 °C to 12 °C, e.g. pineapple, bananas, citrus fruits, cucumbers, courgettes, peppers, tomatoes and potatoes.

6.5 Door tray

To adjust the door tray as required, you can remove the door tray and re-insert elsewhere.

→ *"Removing door tray", Page 39*

6.6 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

The accessories for your appliance depend on the model.

Egg tray

Store eggs safely on the egg tray.

Ice cube tray

Use the ice cube tray to make ice cubes.

Making ice cubes

Use only drinking water to make ice cubes.

1. Fill the ice cube tray with drinking water up to $\frac{3}{4}$ and place in the freezer compartment.
If the ice cube tray is stuck to the freezer compartment, loosen it with a blunt object such as the handle of a wooden spoon.
2. To loosen the ice cubes, twist the ice cube tray slightly or hold it briefly under flowing water.

7 Basic operation

7.1 Switching on the appliance

1. Electrically connect the appliance.

→ *Page 31*

Note: If the appliance has been previously switched off using the control panel, press and hold ① **3 sec.** for three seconds.

- ✓ The appliance is now ready for use.
 - ✓ The appliance begins to cool.
 - ✓ A warning signal sounds and the temperature display (freezer compartment) and "alarm off" flash because the freezer compartment is still too warm.
2. Switch off the warning tone using **alarm off**.
- ✓ "alarm off" goes out as soon as the set temperature has been reached.
3. Set the required temperature.
→ *Page 33*

7.2 Operating tips

- Once you have switched on the appliance, the set temperature is only reached after several hours. Do not put any food in the appliance until the set temperature has been reached.
- The front panels of the housing are temporarily heated slightly. This

prevents condensation in the area of the door seal.

- When closing the door, make sure that the door is not blocked by stored items.
- When you close the door, a vacuum may be created. The door is then difficult to open again. Wait a moment until the vacuum is offset.
- The temperature in the appliance varies due to the following conditions:
 - How often the appliance is opened
 - Load capacity
 - Temperature of newly stored food
 - Ambient temperature
 - Direct sunlight

7.3 Switching off the appliance

- ▶ Press and hold ① **3 sec.** for 3 seconds.

7.4 Setting the temperature

Setting the refrigerator compartment temperature

- ▶ Press the required temperature. The recommended temperature in the refrigerator compartment is 4 °C.

Setting the freezer compartment temperature

- ▶ Press the required temperature. The recommended temperature in the freezer compartment is -18 °C.

8 Additional functions

Find out which additional functions can be used for your appliance.

8.1 Super cooling

With Super cooling, the refrigerator compartment cools as cold as possible.

Switch on Super cooling before placing large quantities of food in the refrigerator compartment.

Note: When Super cooling is switched on, increased noise may occur.

Switching on Super cooling

- ▶ Press **super cool**.
- ✓ "super cool" lights up.

Note: After approx. 6 hours, the appliance switches to normal operation.

Switching off Super cooling

- ▶ Press **super cool**.

8.2 Automatic Super freezing

With automatic Super freezing, the freezer compartment cools down to a much lower temperature than in normal mode. This freezes food more quickly.

The automatic Super freezing switches on if you place fresh food in the bottom frozen food container, starting from the right-hand side.

The automatic Super freezing is activated at the factory. You can deactivate the automatic Super freezing. If the automatic Super freezing is switched on, "super freeze" lights up and increased noises may occur.

After operation, the appliance switches from automatic Super freezing to normal operation.

Activating automatic Super freezing

- ▶ Press and hold **super freeze** for 5 seconds.
- ✓ If 2 audible signals sound, the automatic Super freezing is activated.

Deactivating automatic Super freezing

- ▶ Press and hold **super freeze** for 5 seconds.
- ✓ If 3 audible signals sound, the automatic Super freezing is deactivated.

Cancelling automatic Super freezing

- ▶ Press **super freeze**.

8.3 Manual Super freezing

With Super freezing, the freezer compartment cools as cold as possible. Switch on Super freezing four to six hours before placing food weighing 2 kg or more into the freezer compartment.

In order to utilise the freezer capacity, use Super freezing.

→ *"Prerequisites for freezing capacity", Page 36*

Note: When Super freezing is switched on, increased noise may occur.

Switching on manual Super freezing

- ▶ Press **super freeze**.
- ✓ "super freeze" lights up.

Note: After approx. 54 hours, the appliance switches to normal operation.

Switching off manual Super freezing

- ▶ Press **super freeze**.

8.4 Rest mode

The rest mode switches off all non-essential functions.

During rest mode, the following functions are switched off:

- Super cooling
- Automatic Super freezing and manual Super freezing
- Alarm
- Interior lighting
- Signal tones
- Messages on the control panel

Note: The control panel lighting is switched off during rest mode. "super freeze" lights up at a reduced brightness level.

Switching on rest mode

- ▶ Press and hold **super freeze** for 15 seconds until an audible signal sounds.
- ✓ "super freeze" lights up.

Note: After approx. 80 hours, the appliance switches to normal mode.

Switching off rest mode

- ▶ Press and hold **super freeze** for 15 seconds until an audible signal sounds.

9 Alarm

9.1 Door alarm

If the appliance door is open for a while, the door alarm switches on. A warning tone sounds, "alarm off" flashes and the set temperature for the affected compartment flashes.

Switching off the door alarm

- ▶ Close the appliance door or press **alarm off**.
- ✓ The warning tone is switched off.

9.2 Temperature alarm

If the freezer compartment becomes too warm, the temperature alarm is switched on.

A warning tone sounds and the set temperature (freezer compartment) and "alarm off" flash.

CAUTION

Risk of harm to health!

During the thawing process, bacteria may multiply and spoil the frozen food.

- ▶ Do not refreeze food after it has been defrosted or started to defrost.
- ▶ Refreeze food only after cooking.
- ▶ These items should no longer be stored for the maximum storage period.

The temperature alarm can be switched on in the following cases:

- The appliance is switched on.
Do not store any food until the appliance has reached the set temperature.
- Large quantities of fresh food are being placed inside.
Switch on Super freezing before placing large quantities of food in the appliance.
- The freezer compartment door is open for too long.
Check whether the frozen food has defrosted or thawed.

Switching off the temperature alarm

- ▶ Press **alarm off**.
- ✓ The warning tone is switched off.

10 Refrigerator compartment

You can keep meat, sausage, fish, dairy products, eggs, prepared meals and pastries in the refrigerator compartment.

The temperature can be set from 2 °C to 8 °C.

The refrigerator compartment can also be used to store highly perishable foods in the short to medium term. The lower the selected temperature, the longer the food remains fresh.

10.1 Tips for storing food in the refrigerator compartment

- Only store food when fresh and undamaged.
- Store food covered or in air-tight packaging.
- To avoid impeding the circulation of air and to prevent food from freezing, do not place food so that it has direct contact with the back wall.
- Allow hot food and drinks to cool down first before placing in the appliance.
- Observe the best-before date or use-by date specified by the manufacturer.

10.2 Chill zones in the refrigerator compartment

The air circulation in the refrigerator compartment creates different chill zones.

Coldest zone

The coldest zone is in the storage container.

Tip: Store highly perishable food such as fish, sausages and meat in the coldest zone.

Warmest zone

The warmest zone is at the very top of the door.

Tip: Store food that does not spoil easily in the warmest zone, e.g. hard cheese and butter. Cheese can then continue to release its aroma and the butter will still be easy to spread.

11 Freezer compartment

You can store frozen food, freeze food and make ice cubes in the freezer compartment.

The temperature can be set from -16 °C to -24 °C.

Long-term storage of food should be at -18 °C or lower.

The freezer compartment can be used to store perishable food long-term. The low temperatures slow down or stop the spoilage.

11.1 Freezing capacity

The freezing capacity indicates the quantity of food that can be frozen right through to the centre within a specific period of time.

Information on freezing capacity can be found on the rating plate.

→ "Appliance", Fig. **1** **6** Page 31

Prerequisites for freezing capacity

1. Approx. 24 hours before storing fresh food in the appliance, switch on Super freezing.
→ "Switching on manual Super freezing", Page 34
2. Store the food in the bottom frozen food container first, starting from the right-hand side.

11.2 Fully utilising the freezer compartment volume

Learn how to store the maximum amount of frozen food in the freezer compartment.

1. Remove all fittings from the freezer compartment. → *Page 39*
2. Stack the food directly on the shelves and on the floor of the freezer compartment.

11.3 Tips for storing food in the freezer compartment

- Store food in air-tight packaging.
- Do not bring food which is to be frozen into contact with frozen food.
- Place the food over the whole area of the frozen food containers.
- To ensure that the air can circulate freely in the appliance, push the frozen food containers in as far as they will go.

11.4 Tips for freezing fresh food

- Freeze fresh and undamaged food only.
- Freeze food in portions.
- Cooked food is more suitable than food that can be eaten raw.
- Vegetables: Wash, chop up and blanch before freezing.
- Fruit: Wash, pit and perhaps peel, possibly add sugar or ascorbic acid solution.
- Food that is suitable for freezing includes baked items, fish and seafood, meat, game, poultry, eggs without shells, cheese, butter and quark, ready meals and leftovers.
- Food that is unsuitable for freezing includes lettuce, radishes, eggs in shells, grapes, raw apples and

pears, yoghurt, sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

Packing frozen food

If you select suitable packaging material and the correct type of packaging, you can determine the product quality and prevent freezer burn.

1. Place the food in the packaging.
2. Squeeze out the air.
3. Pack food airtight to prevent it from losing flavour and drying out.
4. Label the packaging with the contents and the date of freezing.

11.5 Shelf life of frozen food at -18 °C

Food	Storage time
Fish, sausages, prepared meals and baked goods	up to 6 months
Poultry, meat	up to 8 months
Vegetables, fruit	up to 12 months

The imprinted freezer calendar indicates the maximum storage duration in months at a constant temperature of -18 °C.

11.6 Defrosting methods for frozen food

CAUTION

Risk of harm to health!

During the thawing process, bacteria may multiply and spoil the frozen food.

- ▶ Do not refreeze food after it has been defrosted or started to defrost.
- ▶ Refreeze food only after cooking.
- ▶ These items should no longer be stored for the maximum storage period.

- Defrost animal-based food, such as fish, meat, cheese, quark, in the refrigerator compartment.
- Defrost bread at room temperature.
- Prepare food for immediate consumption in the microwave, in the oven, or on the hob.

12 Defrosting

12.1 Defrosting in the freezer compartment

The fully automatic NoFrost system ensures that the freezer compartment remains frost-free. Defrosting is not required.

13 Cleaning and servicing

Customer Service must clean inaccessible points. Cleaning by customer service can give rise to costs.

13.1 Preparing the appliance for cleaning

1. Switch off the appliance.
→ *Page 33*
2. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. Take out all of the food and store it in a cool place.
Place ice packs (if available) onto the food.
4. Remove all fittings and accessories from the appliance.
→ *Page 39*

13.2 Cleaning the appliance

WARNING

Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

Liquid in the lighting, controls or inner ventilation openings can be dangerous.

- ▶ The rinsing water must not drip into the lighting, controls or inner ventilation openings.

ATTENTION

Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.
- ▶ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▶ Do not use cleaning products with a high alcohol content.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discoloured.

- ▶ Never clean fittings and accessory in the dishwasher.
1. Prepare the appliance for cleaning.
→ *Page 38*
 2. Clean the appliance, the fittings, the accessories and the door seals with a dish cloth, lukewarm water and a little pH-neutral washing-up liquid.
 3. Dry thoroughly with a soft, dry cloth.
 4. Insert the fittings.
 5. Electrically connect the appliance.
→ *Page 10*
 6. Putting the food into the appliance.

13.3 Removing the fittings

If you want to clean the fittings thoroughly, remove these from your appliance.

Removing the shelf

- ▶ Lift the shelf at the front ①, pull it out and remove it ②.
→ Fig. 3

Removing door tray

- ▶ Lift the door tray and remove it.
→ Fig. 4

Removing the storage container

1. Pull out the storage container as far as it will go.
2. Lift the storage container at the front ① and remove it ②.
→ Fig. 5

Removing the fruit and vegetable container

1. Pull out the fruit and vegetable container as far as it will go.
2. Lift the fruit and vegetable container at the front ① and remove it ②.
→ Fig. 6

Removing the frozen food container

1. Take out the frozen food container as far as it will go.
2. Lift the frozen food container at the front ① and remove it ②.
→ Fig. 7

Removing the front of the container

You can remove the front of the fruit and vegetable container and frozen food container to facilitate cleaning.

- ▶ Press in the snap-in hooks on the side of the container ① and remove the front from the container in a turning motion ②.
→ Fig. 8

14 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

WARNING

Risk of electric shock!

Improper repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

Fault	Cause and troubleshooting
The appliance is not cooling, the displays and lighting are lit.	Showroom mode is switched on. 1. Switch off the appliance. → <i>Page 33</i> 2. Wait 2 minutes. 3. Switch the appliance back on. → <i>Page 33</i> 4. Wait 1 minute and then press and hold super cool until 4 audible signals have sounded. 5. After a short time, check whether your appliance is cooling.
The LED lighting does not work.	Different causes are possible. ► Call customer service. The customer service number can be found in the enclosed customer service directory.
The refrigeration unit is switching on more frequently and for longer.	The appliance has been opened frequently. ► Do not open appliance door unnecessarily. External ventilation openings are covered up. ► Remove any obstructions from in front of the external ventilation openings. Not a fault. Modern refrigeration machines switch on more frequently and have different power levels to cool more efficiently.  ► Remove any obstructions from in front of the external ventilation openings. ► Install the appliance as far away as possible from heating elements, cookers and other heat sources. Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight. ► Only open the appliance door as briefly as necessary. ► Allow hot food and drinks to cool down first before storing in the appliance.
A layer of frost forms on the back wall of the refrigerator compartment.	Not a fault. Modern refrigeration machines ensure a more even temperature in the refrigerator compartment. The back wall of the refrigerator compartment is defrosted automatically at regular intervals. 

Fault	Cause and troubleshooting
A layer of frost forms on the back wall of the refrigerator compartment.	▶ Only open the appliance door as briefly as necessary. ▶ Pack the food airtight or cover it. ▶ Allow hot food and drinks to cool down first before storing in the appliance. ▶ Always leave some space between the food and the interior walls.
Side panels of the appliance are warm.	Not a fault. The side panels contain pipes which heat up during the cooling process. Units touching the appliance will not be damaged by the heat. No action required.
All temperature displays and "alarm off" light up.	A sensor is defective. ▶ Call customer service. The customer service number can be found in the enclosed customer service directory.
A warning tone sounds and the set temperature (refrigerator compartment) and "alarm off" flash.	The refrigerator compartment door is open. ▶ Close the refrigerator compartment door.
A warning tone sounds and the set temperature (freezer compartment) and "alarm off" flash.	Different causes are possible. ▶ Press alarm off. ✓ The alarm is switched off. The freezer compartment door is open. ▶ Close the freezer compartment door. External ventilation openings are covered up. ▶ Remove any obstructions from in front of the external ventilation openings. Larger quantities of fresh food have been put in. ▶ Do not exceed the max. freezing capacity. → <i>"Freezing capacity", Page 36</i>
The set temperature is not reached. Fully automatic defrosting no longer works.	The freezer compartment door was open for a long time. The evaporator (refrigeration unit) in the noFrost system is heavily iced up. Requirement: Store the frozen food well insulated in a cool place. 1. Switch off the appliance. → <i>Page 33</i> 2. Disconnect the appliance from the mains. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.

Fault	Cause and troubleshooting
The set temperature is not reached. Fully automatic defrosting no longer works.	3. Call customer service. The customer service number can be found in the enclosed customer service directory.
The temperature differs greatly from the setting.	Different causes are possible. 1. Switch off the appliance. → <i>Page 33</i> 2. Switch the appliance back on after five minutes. → <i>Page 33</i> ▶ If the temperature is too warm, check the temperature again after a couple of hours. ▶ If the temperature is too cold, check the temperature again on the following day.
Condensation accumulates on the surface of the appliance and on the shelves inside.	The water contained in warm and humid air condenses on the colder surfaces of the appliance. 1. Wipe away the condensation water with a soft, dry cloth. 2. Open the appliance as briefly as possible. 3. Ensure that the appliance is always closed properly.
A large volume of condensation collects regularly in the fruit and vegetable container.	Depending on the food and quantity stored, condensation may form in the fruit and vegetable container. 1. Remove the fruit and vegetable container. → <i>Page 39</i> 2. Remove the ventilation clips ① and rotate them before inserting again ②. → <i>Fig. 9</i>
The appliance hums, bubbles, buzzes, gargles, clicks or crackles.	Not a fault. A motor is running, e.g. refrigerating unit, fan. Refrigerant flows through the pipes. The motor, switches or solenoid valves are switching on or off. Automatic defrosting is running. No action required.
The appliance makes noises.	The appliance is not level. ▶ Align the appliance using a spirit level and the screw feet. The appliance is not free-standing. ▶ Observe the minimum clearances for the appliance. Fittings wobble or stick. ▶ Check the removable fittings and, if required, replace these. Bottles or containers are touching. ▶ Move the bottles or containers away from each other.



Fault	Cause and troubleshooting
The appliance makes noises.	Super freezing is switched on. No action required.
	

14.1 Power failure

During a power failure, the temperature in the appliance rises; this reduces the storage time and the quality of the frozen food.

On the website for your appliance, the technical data provides you with the storage times for frozen food in the event of a fault.

Notes

- Open the appliance as little as possible during a power failure and do not place any other food in the appliance.
- Check the quality of the food immediately after a power failure.
 - Dispose of any frozen food that has defrosted and is hotter than 5 °C.
 - Cook or fry slightly thawed frozen food, and then either consume it or freeze it again.

14.2 Conducting an appliance self-test

Your appliance has an appliance self-test which displays faults that can be eliminated by your customer service.

1. Switch off the appliance.
→ *Page 33*
2. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. Electrically reconnect the appliance after 5 minutes. → *Page 10*

4. Switch on the appliance.
→ *Page 33*
5. One minute after switching on, press and hold **super cool** for 3 to 5 seconds until an audible signal sounds.
 - ✓ The appliance self-test starts when the temperature displays light up in succession.
 - ✓ If, at the end of the appliance self-test, 2 audible signals sound and the temperature display indicates the set temperature, the temperature sensors on your appliance are OK. The appliance switches to normal operation.
 - ✓ If, at the end of the appliance self-test, 5 audible signals sound and the temperature display LEDs light up with a different brightness, inform customer service. The LEDs provide customer service with information about this fault.
6. Press "super cool" so that the appliance skips to normal operation.
 - ✓ Super cooling is switched on and "super cool" lights up.
7. Switch off Super cooling.
→ *Page 34*
8. Set the temperature. → *Page 33*

15 Storage and disposal

15.1 Taking the appliance out of operation

1. Switch off the appliance.
→ *Page 33*

2. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. Remove all of the food.
4. Clean the appliance. → *Page 38*
5. To guarantee the ventilation inside the appliance, leave the appliance open.

used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

15.2 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be re-used by recycling.

WARNING

Risk of harm to health!

Children can lock themselves in the appliance, thereby putting their lives at risk.

- ▶ Leave shelves and containers inside the appliance to prevent children from climbing in.
- ▶ Keep children away from the redundant appliance.

WARNING

Risk of fire!

If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.

- ▶ Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.
1. Unplug the appliance from the mains.
 2. Cut through the power cord.
 3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.
Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning

16 Customer Service

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Eco-design Directive can be obtained from Customer Service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

Furthermore, our Customer Service will continue to provide you with other function-relevant and storable genuine spare parts for up to 15 years from the date on which your appliance was placed on the market. For more information, please contact our Customer Service team.

Detailed information about the warranty period and the warranty conditions in your country is available via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions, from our customer service or on our website.

You can find the contact details for our customer service via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions or on our website.

16.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)

If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD), which you can find on the appliance's rating plate.

→ "Appliance", Fig. **1** / **6** Page 31

Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

17 Technical data

Refrigerant, cubic capacity and further technical specifications can be found on the rating plate.

→ "Appliance", Fig. **1** / **6** Page 31

This product contains a light source from energy efficiency class D. The light source is available as a spare part and should only be replaced by trained specialist staff.

You can find more information about your model online at <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. This web address is linked to the official EU EPREL product database. Please then follow the instructions on searching for the model. The model identifier is made up of the characters before the slash in the product number (E-Nr.) on the rating plate. Alternatively, you can also find the model identifier in the first line of the EU energy label.

¹ Only applies to countries in the European Economic Area

[illegible]

[illegible]

HE במסגרת רישיון הסימן המסחרי של BSH Hausgeräte GmbH מיוצר על-ידי Siemens AG
EN Manufactured by BSH Hausgeräte GmbH under the trademark licence of Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com



9002040743 (060226)
he, en